

Zmluva o poskytnutí grantovej dotácie

číslo 483/2024

1. Účastníci zmluvy

1.1 Poskytovateľ

Názov: **Mesto Žilina**
Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
Zastúpené: Mgr. Peter Fiabáne, primátor
IČO: 00321796
IČ DPH: SK2021339474
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s. – pobočka Žilina
IBAN: SK37 5600 0000 0003 3035 3001
Kontaktná osoba: Ing. Zuzana Bačinská
Tel. a e-mail: 041/7063319, zuzana.bacinska@zilina.sk
(ďalej tiež len ako „poskytovateľ“)

1.2 Prijímateľ

Názov: **LinguistIQ s.r.o.**
Námestie sv. Jána Bosca 372/86, 010 04 Žilina
Zastúpený: Jakub Kapráľ
IČO: 55466125
Bankové spojenie: Fio banka, a. s.
IBAN: SK28 8330 0000 0020 0257 3901
Registrácia: Živnostenský register č. 580-77485
(ďalej tiež len ako „prijímateľ“)

2. Úvodné ustanovenia

- 2.1 Poskytovateľ a prijímateľ (ďalej spolu tiež len ako „zmluvné strany“) sa dohodli v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a podľa VZN č. 4/2024 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Žilina, na základe žiadosti prijímateľa zo dňa 19.04.2024 a na základe rozhodnutia primátora na návrh grantovej komisie Mestského zastupiteľstva v Žiline pre oblasť kultúry, na znení tejto zmluvy o poskytnutí grantovej dotácie, uzavretej podľa § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej tiež len ako „zmluva“), tak ako je ďalej v texte tejto zmluvy uvedené.

3. Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je grantová dotácia vo výške **1 730,00 €** slovom tisíc sedemstotridsať eur poskytnutá poskytovateľom prijímateľovi na realizáciu projektu pod názvom **NEW GENERATION** (číslo žiadosti o grantovú dotáciu K56).
- 3.2 Dotáciu nie je možné použiť na mzdy, odmeny v organizácií, splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, úhradu daní a poplatkov (správnych, súdnych, miestnych), na nákup alkoholických a tabakových výrobkov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku.
- 3.3 Prijímateľ grantovú dotáciu prijíma a zaväzuje sa poskytnuté finančné prostriedky použiť na účel uvedený v ods. 3.1, na ktorý bola dotácia poskytnutá, a to hospodárne, efektívne a účelne; zároveň vyhlasuje, že za realizáciu projektu preberá plnú zodpovednosť.
- 3.4 V prípade, že dotáciu alebo jej časť nebude možné z akéhokoľvek dôvodu použiť na stanovený účel, je prijímateľ povinný túto dotáciu alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa do 15 dní odo dňa, v ktorom sa dozvedel o nemožnosti jej použitia.
- 3.5 Poskytovateľ poukáže na účet prijímateľa 70% poskytnutých finančných prostriedkov t. j. **1 211,00 €** do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Zvyšných 30% poskytnutých finančných prostriedkov t. j. **519,00 €** poukáže na účet prijímateľa do 30 dní po riadnom vyúčtovaní grantovej dotácie. Prijímateľ je povinný do 60 dní od ukončenia konkrétnej akcie, t. j. najneskôr do **15.11.2024** predložiť Mestskému úradu v Žiline, na odbor kultúry, cestovného ruchu a miestneho rozvoja, vyúčtovanie poskytnutej dotácie a fotokópie dokladov osvedčujúcich použitie dotácie na uvedený účel. V prípade, že lehota 60 dní končí

po 15.11. príslušného kalendárneho roka, prijímateľ musí splniť povinnosti podľa tohto odseku najneskôr do 15.11. kalendárneho roka, v ktorom bola dotácia poskytnutá. V prípade nepredloženia vyúčtovania a dokladov podľa tohto odseku, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi celú poskytnutú výšku dotácie, a to do 15 dní od doručenia výzvy poskytovateľa.

- 3.6 Pod riadnym vyúčtovaním sa rozumie predloženie fotokópií dokladov, ktoré osvedčujú použitie dotácie na účel uvedený v ods. 3.1 tejto zmluvy, ako aj preukázanie ostatných nákladov na projekt (spolufinancovanie) a to v minimálnej výške 30% zo schválenej grantovej dotácie, a taktiež predloženie originálov dokladov k nahliadnutiu príslušnému zamestnancovi poskytovateľa. Originály dokladov budú po overení príslušným zamestnancom poskytovateľa vrátené.
- 3.7 V odôvodnených prípadoch môže prijímateľ písomne požiadať o predĺženie termínu vyúčtovania. Žiadosť je nutné doručiť najneskôr 14 dní pred termínom dohodnutým v odseku č. 3.5 tohto článku na Mestský úrad v Žiline, odbor kultúry, cestovného ruchu a miestneho rozvoja. Poverený zamestnanec žiadosť posúdi a v prípade vyhovie pripraviť dodatok k zmluve s novým termínom vyúčtovania. Predĺženie termínu na vyúčtovanie nie je možné vykonať tak, aby posledný deň lehoty končil neskôr ako 20.12. príslušného kalendárneho roku.
- 3.8 Prijímateľ dotácie má možnosť v prípade potreby požiadať o zmenu navrhovaného rozpočtu uvedeného v žiadosti o dotáciu, maximálne však do výšky 20% z poskytnutej dotácie a iba v rámci schválených položiek rozpočtu. Žiadosť je nutné doručiť najneskôr 30 dní pred termínom dohodnutým v odseku č. 3.5 tohto článku na Mestský úrad v Žiline, odbor kultúry, cestovného ruchu a miestneho rozvoja. Následne bude takáto žiadosť posúdená, pričom v prípade kladného výsledku posúdenia bude vyhotovený dodatok k zmluve.
- 3.9 V prípade zmien uvedených v odseku 3.8 nedochádza k zmene výšky grantovej dotácie.
- 3.10 V prípade, že je prijímateľ platiteľom DPH, dotáciu môže použiť na úhradu svojich záväzkov len do sumy bez DPH. DPH nie je možné uhrádzať z tejto dotácie.

4. Spôsob kontroly

- 4.1 Poskytovateľ je oprávnený vykonávať kontrolu realizovaných projektov osobne na mieste realizácie projektu; pričom prijímateľ je povinný vykonanie takejto kontroly bez prieťahov umožniť; za účelom kontroly je poskytovateľ tiež oprávnený vyžiadať si od prijímateľa všetky relevantné doklady.
- 4.2 Doklady, ktoré je prijímateľ povinný predložiť k riadnemu vyúčtovaniu:
 - a) vypísaný a štatutárnym zástupcom podpísaný formulár „Vyúčtovanie poskytnutej grantovej dotácie“ zverejnený na stránke poskytovateľa,
 - b) kópie faktúr dodávateľa s priloženými výpismi účtu prijímateľa dotácie (nie kópia dokladu o vykonaní transakcie cez internet banking), kde bude vyznačená úhrada faktúry v prípade bezhotovostného styku (**akceptované budú len platby z účtov organizácie, ktorej bola dotácia poskytnutá**),
 - c) kópie faktúr dodávateľa s priloženými pokladničnými výdavkovými dokladmi a príjmovými pokladničnými dokladmi dodávateľa v prípade, že platba prebehla v hotovosti,
 - d) kópie dokladov z registračnej pokladne s priloženými pokladničnými výdavkovými dokladmi organizácie alebo podpísané kópie dokladov štatutárom organizácie v prípade, že platba prebehla v hotovosti,
 - e) pri platbách uskutočnených platobnou kartou je povolené použiť len platobnú kartu organizácie, ktorá je prijímateľom grantovej dotácie,
 - f) pri platbách nie je možné používať zľavové karty a registrácie u obchodníkov vedené na osoby odlišné od prijímateľa (Metro karta, Billa karta a podobne),
 - g) v prípade, že prijímateľ uzatvorí zmluvu, ktorej výsledkom je dielo podľa autorského zákona (napr. odborná prednáška, umelecký výkon), predloží kópiu zmluvy a doklady o všetkých platbách, ktoré súvisia s obsahom predmetnej zmluvy,
 - h) v prípade cestovných náhrad predloží vyúčtovanie cestovného príkazu účtovníčkou, fotokópiu technického preukazu a fotokópiu zelenej karty.

5. Ďalšie ustanovenia

- 5.1 V prípade zmien projektu, ako je termín konania projektu a miesto realizácie projektu, je možné tieto vykonať na základe písomného oznámenia na webovej stránke zilina.egrant.sk.
- 5.2 Prijímateľ je povinný na všetkých propagačných materiáloch súvisiacich s projektom (plagát,

brožúra, leták, tlačová správa, internetová stránka a pod.) uvádzať podporu mesta vo forme: PROJEKT JE SPOLUFINANCOVANÝ MESTOM ŽILINA. Zároveň je povinný na vlastných printových materiáloch (plagát, brožúra, leták, internetová stránka a pod.) uvádzať logo Grantového systému mesta Žilina, ktoré sa dá stiahnuť na www.zilina.sk. Pri vyúčtovaní je prijímateľ povinný predložiť poskytovateľovi v jednom exemplári tlačoviny, propagačné materiály, mediálne výstupy súvisiace s projektom.

- 5.3 Ak to charakter projektu dovoľuje, je prijímateľ povinný umiestniť prenosný baner s logom Mesto Žilina – Finančná podpora. Prenosný baner si prijímateľ môže bezplatne zapožičať v pracovné dni na mestskom úrade v kancelárii číslo 319 (tel.: 041/7063319).
- 5.4 **Prijímateľ je povinný pred odovzdaním vyúčtovania vyplniť záverečnú správu o uskutočnenom projekte spolu s fotodokumentáciou (5 ks) na webovej stránke zilina.egrant.sk.**
- 5.5 V prípade, že prijímateľ nedodrží podmienky stanovené v tejto zmluve, je poskytovateľ oprávnený požadovať vrátenie finančných prostriedkov v lehote a spôsobom určeným vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov. Prijímateľ je povinný poskytnuté finančné prostriedky v určenej sume a lehote vrátiť.
- 5.6 Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností prijímateľa podľa tejto zmluvy alebo podľa právnych predpisov, uvedených v ods. 2.1 tejto zmluvy a/alebo uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o poskytnutie dotácie vrátane jej príloh. V takomto prípade odstúpenia je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi do 15 dní, odkedy mu bolo doručené toto odstúpenie, poskytnutú čiastku dotácie. V prípade, že sa porušenie podľa prvej vety týka len časti poskytnutej dotácie, prijímateľ je povinný vrátiť poskytnutú čiastku v sume, ktorá je takýmto porušením dotknutá.
- 5.7 Prostriedky, poskytnuté touto zmluvou, sú určené výhradne na krytie výdavkov tu uvedeného prijímateľa, nie je ich teda možné previesť na tretiu stranu, resp. ich použiť na úhradu výdavkov tretej strany.
- 5.8 Prijímateľ si je vedomý skutočnosti, že neoprávnené nakladanie s prostriedkami dotácie môže byť kvalifikované aj ako porušenie finančnej disciplíny.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 6.2 Zmluvné strany sa zaväzujú zaistiť všetkými možnými prostriedkami, aby nedochádzalo ku korupčným konaniam v rámci obchodných vzťahov. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
- 6.3 Táto zmluva bola uzatvorená na základe slobodnej, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle zmluvných strán a na znak súhlasu s jej obsahom ju aj zmluvné strany podpisujú.
- 6.4 Obe zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred podpisom prečítali, zmluve porozumeli a zmluvu uzatvárajú slobodne, nie pod nátlakom.
- 6.5 Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka, je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, 3 pre poskytovateľa a 1 pre prijímateľa.

V Žiline, dňa 6.6. 2024

V Žiline, dňa 28.6. 2024

poskytovateľ:

prijímateľ:

Mgr. Peter Fiabáne
primátor

Jakub Kapráľ
štatutárny zástupca